

## **700 GN210 - 700 GN210**



**700903 - 700904**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Njemačka

tel. +49 5258 971-0  
fax.: +49 5258 971-120  
**Servisna infolinija:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Verzija: 1.0

Datum izdavanja: 2023-11-16

## Originalne upute za uporabu

1	Sigurnost .....	2
1.1	Objašnjenje sigurnosnih upozorenja .....	2
1.2	Sigurnosne napomene .....	3
1.3	Korištenje u skladu s namjenom .....	6
1.4	Nenamjenska uporaba .....	6
2	Opće informacije .....	7
2.1	Odgovornost i jamstvo .....	7
2.2	Zaštita autorskih prava .....	7
2.3	Izjava o sukladnosti .....	7
3	Transport, pakiranje i čuvanje .....	8
3.1	Kontrola isporuke .....	8
3.2	Pakiranje .....	8
3.3	Čuvanje .....	8
4	Tehnički podaci .....	9
4.1	Tehnički podaci .....	9
4.2	Funkcije uređaja .....	11
4.3	Popis sklopova uređaja .....	12
5	Instalacija i rukovanje .....	13
5.1	Instalacija .....	13
5.2	Rukovanje .....	17
6	Čišćenje i održavanje .....	24
6.1	Napomene vezane za sigurnost tijekom čišćenja .....	24
6.2	Čišćenje .....	24
6.3	Održavanje .....	25
7	Moguće smetnje .....	26
8	Zbrinjavanje .....	28



**Prije početka korištenja uređaja pažljivo pročitajte upute za uporabu, pa ih čuvajte na lako dostupnom mjestu!**

Ove upute za uporabu sadrže opis instalacije uređaja, rukovanja uređajem i održavanja te važan su izvor informacija i korisnički priručnik. Poznavanje svih napomena koje se odnose na sigurnost i korištenje uređaja uvjet je za siguran i pravilan rad s uređajem. Osim toga treba primjenjivati propise o sprečavanju nezgoda, propise o zaštiti na radu te pravne regulative koje su na snazi na području primjene uređaja.

Prije početka rada s uređajem, a pogotovo prije pokretanja uređaja, pročitajte ove upute za uporabu, kako biste izbjegli tjelesne ozljede i materijalnu štetu. Nepravilnom uporabom možete oštetiti uređaj.

Ove upute za uporabu su integralni dio proizvoda i treba ih čuvati blizu uređaja da u svakom trenutku budu dostupne korisniku. Ako uređaj dajete na korištenje drugoj osobi, obavezno priložite i ove upute za uporabu.

## 1 Sigurnost

Uređaj je konstruiran u skladu važećim tehničkim načelima. Međutim, uređaj može postati izvor opasnosti zbog nestručne ili nenamjenske uporabe. Sve osobe koje koriste uređaj moraju poštivati informacije sadržane u ovim uputama i pridržavati se sigurnosnih napomena.

### 1.1 Objašnjenje sigurnosnih upozorenja

Bitne sigurnosne napomene i informacije vezane za sigurnost korisnika su u dotičnim uputama označene odgovarajućim sigurnosnim upozorenjima. Treba se bezuvjetno pridržavati tih uputa kako bi se izbjegle nezgode, tjelesne povrede i materijalna šteta.



#### **OPASNOST!**

Sigurnosno upozorenje **OPASNOST** upozorava na rizik od nastanka teških tjelesnih povreda ili smrti kod korisnika koji ne izbjegava opisanu opasnost.



### UPOZORENJE!

Signalna riječ **UPOZORENJE** označava moguću opasnost koja može uzrokovati srednje ili teške tjelesne ozljede ili smrt ako se ne izbjegne.



### OPREZ!

Sigurnosno upozorenje **OPREZ** upozorava na rizik od nastanka lakših ili umjerenih povreda kod korisnika koji ne izbjegava opisanu opasnost.

### PAŽNJA!

Signalna riječ **PAŽNJA** upozorava na moguću opasnost nastanka materijalne štete do koje može doći ako korisnik ne poštuje sigurnosne napomene.

### NAPOMENA!

Simbol **NAPOMENA** pruža korisniku druge informacije i napomene vezane za korištenje uređaja.

HR

## 1.2 Sigurnosne napomene

### Električna struja

- Preveliki mrežni napon ili nepravilna instalacija mogu uzrokovati strujni udar.
- Uređaj možete priključiti samo u slučaju kad podaci s tipske pločice uređaja u potpunosti odgovaraju mrežnom naponu.
- Kako biste izbjegli kratki spoj, uređaj održavajte suhim.
- Ako tijekom rada dođe do smetnji odmah isključite uređaj iz električnog napajanja.
- Utikač ne dirajte mokrim rukama.
- Nikada ne dirajte uređaj koji je pao u vodu. Odmah isključite uređaj iz električnog napajanja.
- Sve popravke i otvaranje kućišta mogu izvoditi isključivo specijalizirani radnici i odgovarajuće servisne radionice.
- Uređaj ne premještajte na način da ga nosite za priključni kabel.
- Spriječite kontakt priključnog kabela s izvorima topline i s oštrim rubovima.

- Priklučni kabel nemojte savijati, stiskati niti vezati.
- Kabel uređaja uvijek razmotajte do kraja.
- Uređaj i druge predmete nikada ne stavljajte na priključni kabel.
- Prilikom isključivanja uređaja iz električnog napajanja, uvijek pridržite utikač.
- Redovito kontrolirajte stanje mrežnog kabela kako biste se uvjerali da nije oštećen. Ne koristite uređaj s oštećenim mrežnim kablom. Ako je mrežni kabel oštećen, obratite se servisnoj radionici ili kvalificiranom električaru za njegovu zamjenu pa ćete spriječiti moguće opasnosti.

## **Opasnost od požara / opasnost od zapaljivih materijala / opasnost od eksplozije!**

- U unutrašnjosti uređaja zabranjeno je koristiti druge električne alate.
- Blizu ovog ili drugog uređaja nemojte čuvati niti koristiti benzin, druge lako zapaljive plinove ili tekućine. Plinovi mogu predstavljati opasnost od izazivanja požara ili eksplozije.
- U uređaj nemojte stavljati eksplozivne materijale, kao što su aerosoli koji sadrže lako zapaljive propelente. Na niskim temperaturama može doći do istjecanja sadržaja spremnika u kojem bi se nalazili lako zapaljivi plinovi ili tekućine i do zapaljivanja istog zbog iskrenja koje proizvodi električni uređaj. Opasnost od eksplozije!
- Ako dođe do istjecanja rashladnog sredstva, izvucite utikač iz utičnice. Odstranite sve izvore paljenja koji su u blizini, prozračite prostoriju i kontaktirajte servisere. Izbjegavajte kontakt rashladnog sredstva s očima, jer može uzrokovati ozbiljne ozljede očiju.
- Nikada ne koristite lako zapaljive tekućine za čišćenje uređaja ili njegovih dijelova. Plinovi koji se stvaraju u takvom slučaju mogu predstavljati opasnost od izbijanja požara ili eksplozije.
- U slučaju požara, prije nego poduzmete aktivnosti na gašenju vatre, uređaj isključite iz električnog napajanja. Vatru nikada ne gasite vodom ako je uređaj priključen na električno napajanje. Nakon što je požar ugašen, pobrinite se za odgovarajući dotok svježeg zraka.
- Proces odleđivanja nemojte ubrzavati koristeći mehanički pribor ili izvore topline (svijeće ili grijače), niti na neki drugi način. Zbog pare koja se stvara može doći do kratkog spoja, a previsoka temperatura može oštetiti uređaj.
- Tijekom eksploatacije uređaja svi otvori za ventilaciju trebaju biti otvoreni.
- Nikada nemojte oštetiti sustav hlađenja u uređaju.

### Rukovatelji

- S uređajem može rukovati samo kvalificirano i obučeno stručno osoblje.
- Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva ili znanja.
- Djecu treba nadgledati kako biste bili sigurni da se ne igraju s uređajem niti ga ne pokreću.

### Nepravilna uporaba

- Nenamjenska ili nestručna uporaba može dovesti do oštećivanja uređaja.
- Uređaj smijete koristiti samo onda ako njegovo tehničko stanje nije upitno i omogućava siguran rad s uređajem.
- Uređaj može biti korišten samo ako su svi njegovi priključci napravljeni u skladu s propisima.
- Uređaj se može koristiti samo ako je čisti.
- Upotrebljavajte isključivo originalne zamjenske dijelove. Nikada nemojte samostalno popravljati uređaj.
- Zabranjeno je izvoditi izmjene ili modifikacije uređaja.
- Na uređaju nemojte bušiti otvore niti na njega montirati druge predmete.
- Na uređaj ne stavljajte nikakve teške predmete.

## 1.3 Korištenje u skladu s namjenom

Svaka uporaba uređaja u druge svrhe ili primjena koja se razlikuje od namjenske, dolje opisane primjene, zabranjena je i smatra se nenamjenskom uporabom.

Sljedeća uporaba je u skladu s namjenom:

- hlađenje i čuvanje odgovarajućih napitaka i jela (rashladni ormar)
- dugotrajno čuvanje duboko smrznutih proizvoda (ormar za duboko zamrzavanje).

## 1.4 Nenamjenska uporaba

Nenamjenska uporaba može dovesti do tjelesnih povreda korisnika ili materijalnih šteta uzrokovanih opasnim strujnim naponom, vatrom ili visokom temperaturom.

Uređaj koristite samo na način koji je opisan u ovim uputama za uporabu.

Sljedeća uporaba nije u skladu s namjenom uređaja:

- Čuvanje zapaljivih predmeta i tekućina kao što su eter, nafta ili ljepila;
- Čuvanje eksplozivnih materijala kao što su aerosoli koji sadrže lako zapaljive propelente;
- Skladištenje farmaceutskih proizvoda ili konzervirane krvi;
- Čuvanje živih životinja.



## 2 Opće informacije

### 2.1 Odgovornost i jamstvo

Sve informacije i napomene, sadržane u ovim uputama za uporabu, pripremljene su u skladu s važećim propisima, s aktualnim konstrukcijskim i inženjerskim rješenjima te s našim stručnim znanjem i dugogodišnjem iskustvom. Ako se radi o posebnoj modelu ili su naručene dodatne opcije uređaja, a također u slučaju primjene najnovijih tehničkih rješenja, isporučeni uređaj se donekle može razlikovati od informacija i slika iz ovih uputa za uporabu.

Proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost za štete i smetnje u radu uređaja nastale zbog:

- nepridržavanja napomena,
- nenamjenske uporabe,
- uvođenja tehničkih promjena od strane korisnika,
- uporabe nedozvoljenih zamjenskih dijelova.

Pridržavamo pravo na uvođenje tehničkih izmjena u proizvodnju, s ciljem optimalizacije korisničkih svojstava uređaja i poboljšavanja njegovog rada.

Jamstveni rok za ovaj uređaj iznosi 24 mjeseca od datuma njegove nabave.

HR

### 2.2 Zaštita autorskih prava

Ove upute za uporabu i sve tekstove, crteže, slike i druge elemente sadržane u uputama podliježu zaštiti autorskih prava. Bez pismenog odobrenja proizvođača zabranjeno je kopiranje sadržaja ovih uputa u bilo kojem obliku i na bilo koji način (uključujući i fragmente uputa) te korištenje i / ili prosljeđivanje tog sadržaja trećim osobama. Kršenje gore spomenutog će imati za posljedicu obavezu isplatu odštete. Pridržavamo pravo na daljnja potraživanja.

### 2.3 Izjava o sukladnosti

Uređaj zadovoljava važeće norme i zahtjeve Europske unije. Gore spomenuto potvrđujemo u Izjavi o sukladnosti EZ. Ako to bude potrebno, rado Vam pošaljemo odgovarajuću Izjavu o sukladnosti.

## 3 Transport, pakiranje i čuvanje

### 3.1 Kontrola isporuke

Nakon isporuke uređaja provjerite jesu li priloženi svi njegovi elementi i nije li došlo do oštećivanja uređaja tijekom transporta. Ako pronađete tragove oštećenja nastalih za vrijeme transporta, nemojte prihvatiti uređaj ili ga prihvatite uvjetno. Na transportnim dokumentima/ izvještaju o prijevozu robe transportne firme navedite opseg oštećenja i podnesite zahtjev za reklamaciju. Skrivena oštećenja prijavite čim ih pronađete jer se reklamacija može prijaviti samo u određenom roku za podnošenje zahtjeva za reklamaciju.

Ako ustanovite da nedostaje neki dio ili pribor, kontaktirajte našu Službu za korisnike.

### 3.2 Pakiranje

Nemojte bacati kartonsku ambalažu. Može biti potrebna za čuvanje uređaja, prilikom transporta ili za vrijeme otpreme uređaja u servisnu radionicu ako bi došlo do smetnji u radu uređaja.

Ambalaža i pojedinačni pakirni elementi su napravljeni od materijala koji podliježu reciklaži. Radi se o plastičnim folijama i vrećama te kartonskoj ambalaži.

Prilikom zbrinjavanja pakiranja poštujujte propise koji su na snazi u državi korisnika. Reciklirajte pakirni materijal koji se može ponovo upotrijebiti.

### 3.3 Čuvanje

Ambalažu ostavite zatvorenu sve do trenutka instalacije uređaja, a za vrijeme čuvanja uvažavajte oznake navedene s vanjske strane, a koje se odnose na način postavljanja i skladištenja. Pakiranje čuvajte samo u sljedećim uvjetima:

- u zatvorenim prostorijama
- u suhim uvjetima bez prašine
- podalje od agresivnih sredstava
- na mjestu zaštićenom od sunčanog svjetla
- na mjestu zaštićenom od mehaničkih udaraca.

U slučaju duljeg čuvanja (preko tri mjeseca), redovito prekontrolirati stanje svih dijelova te ambalaže. Po potrebi pakiranje zamijenite s novim.

## 4 Tehnički podaci

### 4.1 Tehnički podaci

#### Verzija / karakteristike 700903 - 700904

- Hlađenje: optični zrak
- Izolacija: pentan, 85 mm
- Regulacija temperature:
  - 700903 - od 0,1 °C
  - 700904 - od 1 °C
- Upravljanje: elektronsko
- Funkcija automatskog odleđivanja
- Isparivanje kondenzata
- Termostat
- Digitalni displej
- Vrsta vrata: krilna
- Strana na koju se otvaraju vrata: desna, sa mogućnošću promjene smjera otvaranja
- Vrsta polica: rešetka, sloj od plastike
- Police podesive visine
- Uređaj na zatvaranje ključem
- Podesiva visina: 2040 mm do 2090 mm
- Karakteristike:
  - LED rasvjeta, zasebno uključivana
  - akustični zvuk ako su vrata predugo otvorena

Više podataka o uređaju možete naći na našoj internetskoj stranici [www.bartscher.com](http://www.bartscher.com) ili u uputama pripremljenim sukladno uredbi (EU) 2015/1094-IV na popisu proizvoda dostupnom na adresi <https://energy-label.ec.europa.eu/>. Treba uvesti broj proizvoda za određeni model.

<b>Naziv:</b>	<b>Zamrzivač 700 GN210</b>
Br. art.:	<b>700903</b>
Materijal:	CNS 18/10
Materijal unutrašnjosti:	CNS 18/10
Zapremina u litrama:	443
Raspon temperature od - do °C:	-18 - -22
Temperatura okoline do °C:	30
Rashladno sredstvo / količina u kg:	R290 / 0,125
Klimatska klasa:	4
Energetska klasa:	B (EU Nr. 2015/1094-IV)
Potrošnja energije kWh / godina:	1172
GWP:	3
Broj vrata:	1
Broj policia:	4
Dimenzije policia (Š. x D.) u mm:	534 x 650
Razmak između vodilica u mm:	75
Priključna snaga:	0,35 kW   220-240 V   50 Hz
Dimenzije (Š. x D. x V.) u mm:	705 x 912 x 2.085
Težina u kg:	151,0

Pridržavamo pravo na uvođenje tehničkih izmjena!

## Tehnički podaci

<b>Naziv:</b>	<b>Hladnjak 700 GN210</b>
Br. art.:	<b>700904</b>
Materijal:	CNS 18/10
Materijal unutrašnjosti:	CNS 18/10
Zapremina u litrama:	443
Raspon temperature od - do °C:	-2 - +8
Temperatura okoline do °C:	40
Rashladno sredstvo / količina u kg:	R600a / 0,105
Klimatska klasa:	5
Energetska klasa:	A (EU Nr. 2015/1094-IV)
Potrošnja energije kWh / godina:	321
GWP:	3
Broj vrata:	1
Broj polica:	4
Dimenzije polica (Š. x D.) u mm:	534 x 650
Razmak između vodilica, u mm:	75
Priključna snaga:	0,2 kW   220-240 V   50 Hz
Dimenzije (Š. x D. x V.) u mm:	705 x 895 x 2.090
Težina u kg:	146,4

Pridržavamo pravo na uvođenje tehničkih izmjena!

## 4.2 Funkcije uređaja

U rashladnim ormaru možete hladiti i čuvati na postavljenoj temperaturi odgovarajućih napitaka i prehrambenih proizvoda.

U ormaru za duboko zamrzavanje možete zamrzavati i dugotrajno čuvati odgovarajuće prehrambene proizvode.

Rashladni ormar/ormar za duboko zamrzavanje kapaciteta od 443 litara u formatu GN2/1 nudi maksimalnu elastičnost. Zvučni signal upozorava o prekidu rashladnog lanca u slučaju predugo otvorenih vrata.

## 4.3 Popis sklopova uređaja

700903 / 700904



Crtež 1

- |                       |                                    |
|-----------------------|------------------------------------|
| 1. Komora elektronike | 2. Digitalni regulator temperature |
| 3. Brava na vratima   | 4. Vrata                           |
| 5. Vratno brtvilo     | 6. Nožice (4x) podesive visine     |
| 7. Police (4x)        | 8. Kućište                         |
| 9. Ventilator         | 10. LED rasvjetna letva            |

## 5 Instalacija i rukovanje

### 5.1 Instalacija



#### OPREZNO!

U slučaju nepravilne instalacije, postavljanja, rukovanja, održavanja, a također kod nepravilnog postupanja s uređajem može doći do tjelesnih povreda korisnika ili materijalne štete.

Postavljanje, instaliranje i popravljavanje uređaja može izvršavati isključivo ovlaštena tehnička služba, u skladu s propisima koje su na snazi u zemlji instalacije.

#### NAPOMENA!

Proizvođač ne snosi odgovornost niti ne pruža garanciju na štete nastale zbog nepoštivanja propisa ili zbog neodgovarajuće instalacije.

### Raspakiranje / postavljanje

HR

- Uređaj raspakirajte, odstranite sve vanjske i unutrašnje pakirne elemente te transportne zaštite.



#### OPREZNO!

#### Opasnost od gušenja!

Spriječite mogućnost da djeca imaju pristup pakirnim materijalima kao što su plastične vrećice i elementi od stiropora.

- Ako se na uređaju nalazi zaštitna folija, treba je odstraniti. Zaštitnu foliju skidajte polako da ne ostanu tragovi ljepila. Eventualne ostatke ljepila odstranite odgovarajućim razrjeđivačem.
- Postupajte oprezno kako ne bi došlo do oštećivanja tipske pločice i sigurnosnih upozorenja na uređaju.
- **Nikada** ne postavljajte uređaj u vlažnom ili mokrom okruženju.
- Uređaj postavite na način koji omogućava pristup priključcima i brzo isključivanje u slučaju nužde.
- Uređaj postavljajte na površini sljedećih karakteristika:
  - ravna, dovoljno izdržljiva, otporna na vodu, suha i otporna na visoku temperaturu

- dovoljno velika da bi se moglo neometano raditi s uređajem
  - lako dostupna
  - s dobrom ventilacijom.
- Ne postavljajte uređaj na mjesta izložena neposrednom djelovanju sunca ili blizu izvora topline (npr. blizu štednjaka, grijača, grijalica i sličnih uređaja). Izvori topline mogu negativno utjecati na potrošnju struje i smanjivati učinkovitost uređaja.
  - Uređaj postavite na način da osigurate dobru cirkulaciju dovoljne količine zraka. Nemojte blokirati niti zatvarati otvore za ventilaciju sa stražnje strane uređaja.
  - Uređaj ne postavljajte na mjesta s velikom vlažnošću zraka. Relativna vlažnost na mjestu ugradnje treba biti maksimalno 55% za stavku 700903 ili 40% za stavku 700904. Prevelika vlažnost uzrokuje hrđanje isparivača što može negativno utjecati na rashladni učinak uređaja.
  - Uređaj postavljajte samo u prostorijama s temperaturom okoline do 30 °C (700903) ili 40 °C (700904).
  - Kako biste izbjegli oštećivanje kompresora, tijekom instalacije ili transporta uređaj nemojte naginjati pod kutom većim od 45°.
- HR**
- Kako biste instalirali uređaj, napravite sljedeće korake:
    - Iz uređaja uklonite pakiranje osim palete.
    - Uređaj podignite pomoću podiznih kolica i prenesite ga na mjesto planirane instalacije. Pazite da ne oštetite uređaj. Kontrolirajte stabilnost da ne izgubite ravnotežu uređaja.
    - Uređaj nemojte vući niti pomicati, jer bi se mogao prevrnuti. Prilikom prevrtanja može doći do oštećivanja vanjskih elemenata ili nožica uređaja.
    - Čim se uređaj nađe na mjestu planirane instalacije, odstranite paletu.
    - Nivelirajte uređaj uvrtnjem ili odvrtnjem nožica podesive visine.
    - Na kraju sa uređaja uklonite zaštitnu foliju.
  - Zadržite barem 20 cm razmaka od zapaljivih zidova i predmeta.



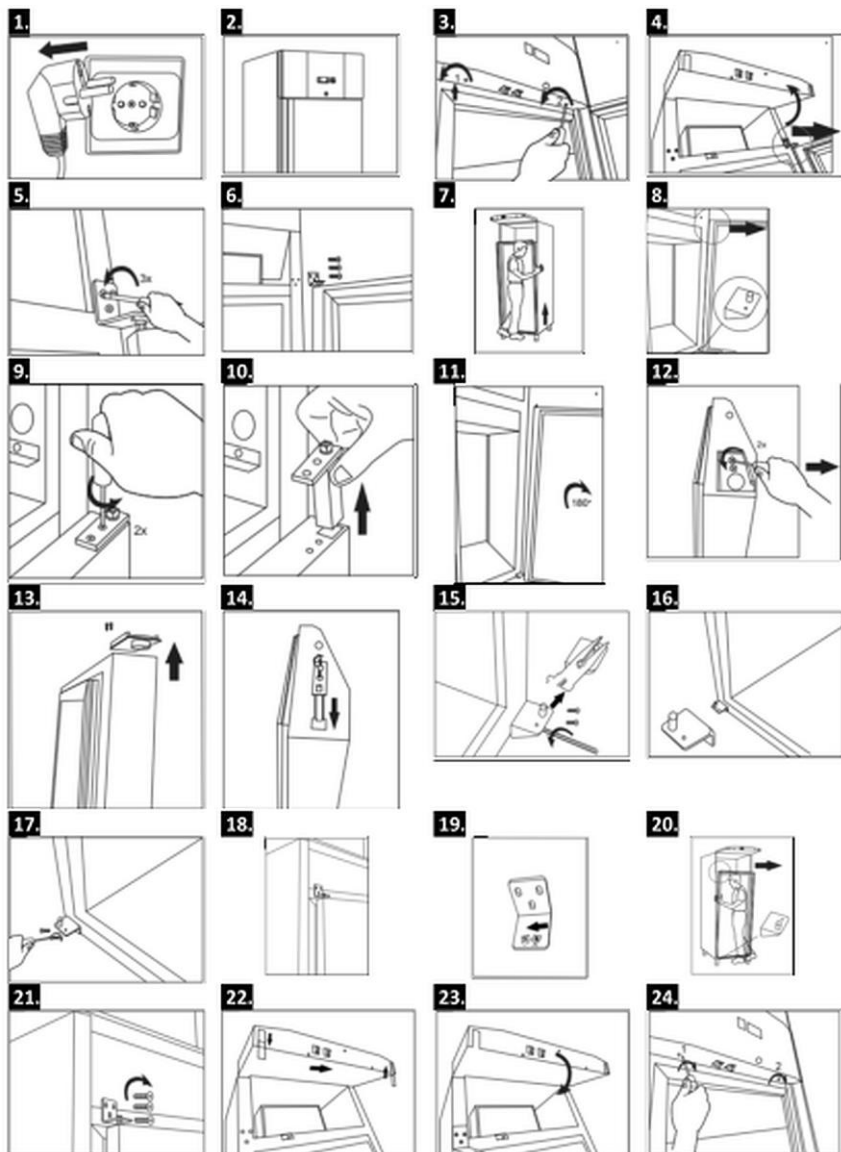
### Promjena smjera otvaranja vrata

- Šarke na vratima uređaja možete po potrebi promijeniti i prenijeti s desne strane na lijevu.
- Preporučamo da promjenu smjera otvaranja vrata obavljaju dvije osobe.

#### **POZOR!**

**Zbog mijenjanja smjera otvaranja vrata uređaj ne možete postaviti u vodoravan položaj.**

1. Napravite sljedeće korake, dolje prezentiranim redoslijedom:



### Priključivanje na struju

- Provjerite da li se tehnički podaci uređaja (navedeni na tipskoj pločici) podudaraju s podacima lokalne električne mreže.
- Uređaj uključite u pojedinačnu dovoljno osiguranu utičnicu sa zaštitnim vodom. Uređaj ne uključujte u višekratnu utičnicu.
- Priključni kabel treba rasporediti na takav način da ga nitko ne može nagaziti niti se zbog njega spotaknuti.
- Prije prve uporabe uređaj mora stajati barem 12 sati prije nego ga ćete priključiti na struju.
- Nakon nestanka napajanja ili nakon što izvadite utikač iz utičnice, pričekajte barem 15 minuta prije nego uređaj ponovo priključite na struju.

## 5.2 Rukovanje

### Čuvanje prehrambenih proizvoda u rashladnom ormaru

Kako bi Vaš uređaj radio s najboljim učinkom, postupajte sukladno s dolje navedenim napomenama:

- Tijekom stavljanja prehrambenih proizvoda imajte na pameti da treba omogućiti slobodnu cirkulaciju zraka unutar uređaja.
- Prehrambene proizvode i napitke najprije ohladite do odgovarajuće temperature.
- Čuvanje prehrambenih proizvoda koji nisu dovoljno ohlađeni, pogoršava rad uređaja i može štetno djelovati na druge, prethodno ohlađene proizvode. Zbog toga izbjegavajte čuvanje prehrambenih proizvoda u prostorijama bez hlađenja, kako bi se izbjegao pad temperature prilikom stavljanja u rashladni ormar.
- U rashladnom ormaru čuvajte samo pakirane ili pokriveno prehrambene proizvode.
- Prehrambene proizvode koji imaju specifičan miris, kao što su na primjer svježe ribe, foie gras, sirevi, čuvajte u dobro zatvorenim posudama.
- U rashladnom ormaru nemojte čuvati banane jer je ovo voće osjetljivo na hladnoću.

### Zamrzavanje prehrambenih proizvoda u zamrzivače

- Zamrzavajte samo proizvode prikladne za zamrzavanje koji dobro podnose niske temperature.
- Zamrzavajte samo svježije prehrambene proizvode.
- Za svaki prehrambeni proizvod odaberite adekvatno pakiranje i dobro upakirajte proizvod. Pakiranje ne smije propuštati zrak niti vlagu, jer bi moglo doći do isušivanja smrznutog proizvoda. Najlonske vrećice moraju biti mekane i glatke kako bi dobro prijanjale uz sadržaj.
- Nikada nemojte ponovno zamrzavati prethodno odmrznute ili djelomično odmrznute proizvode. Ovakve proizvode treba obraditi i konzumirati unutar najviše 24 sata.
- Uzimajte u obzir napomene proizvođača vezane za zamrzavanje određenog prehrambenog proizvoda.
- Najbolje je rješenje zamrznuti male porcije hrane i po potrebi ih odmrzavati. Na taj način ćete moći brzo i ravnomjerno zamrznuti i odmrznuti hranu. Na zamrznut proizvod treba staviti informaciju o sastavu i datumu zamrzavanja proizvoda.
- Kod zamrzavanja veće količine svježih prehrambenih proizvoda temperatura unutar uređaja može se trenutno povećati. Ovo nema utjecaj na prethodno pohranjene prehrambene proizvode.
- U uređaj ne stavljajte boce s tekućinom. Kad se tekućina smrzava, povećava svoju zapreminu što može uzrokovati pucanje boce.
- Izbjegavajte otvaranje vrata tijekom procesa zamrzavanja.

### Čuvanje duboko smrznutih proizvoda u zamrzivače

- Postupajte u skladu s napomenama vezanim za čuvanje navedenim na pakiranju prehrambenih proizvoda. Ako ovakve napomene nisu navedene, prehrambeni proizvod ne bi trebao ostati u smrznutom stanju duže od 3 mjeseca od datuma nabave.
- Na pakiranju proizvoda koji su industrijski smrznuti, jesu navedeni rokovi trajanja i temperatura na kojoj treba čuvati proizvod. Tijekom čuvanja i korištenja poštuju napomene proizvođača konkretnog prehrambenog proizvoda.
- Odabirajte prikladno pakirane prehrambene proizvode, s obilježenim kompletnim podacima i čuvajte u ormarima za duboko smrzavanje na temperaturi od barem -18°C.
- Ako kupujete proizvode duboko smrznute, premještajte ih u prikladnim posudama kako biste izbjegli njihovo odmrzavanje i zamrzavanje. Proizvode što brže ponovo stavite u ormar za duboko zamrzavanje.
- Nemojte kupovati zaleđene proizvode jer su ovakvi proizvodi već bili nekoliko puta odmrznuti.

## Instalacija i rukovanje

---

- Štitite proizvode od odmrzavanja i ponovnog zamrzavanja: porast temperature skraćuje vrijeme čuvanja proizvoda i negativno utječe na njihovu kvalitetu.
- Prehrambene proizvode djelomično ili potpuno odmrznute odmah potrošite. Niska temperatura konzervira prehrambene proizvode, međutim ne uništava mikroorganizme. Oni se aktiviraju u brzom postupku a hrana se brzo kvari. Djelomičnim odmrzavanjem smanjuje se prehrambena vrijednost prehrambenih proizvoda, pogotovo voća, povrća i gotovih jela.
- Ako je pakiranje oštećeno ili neprirodno naduto, vjerojatno je da je proizvod bio čuvan u neodgovarajućim uvjetima i se pokvario.

## Priprema uređaja

1. Prije prve uporabe uređaj i njegov pribor očistite u skladu s uputama iz točke 6 „Čišćenje“.
2. Na kraju pažljivo osušite uređaj i njegov pribor.
3. Police postavite na željenu visinu unutra uređaja.
4. Zatvorite vrata uređaja.
5. Uređaj uključite u odgovarajuću pojedinačnu utičnicu.


### Funkcije upravljačkih elemenata i displeja




1.		<p>Pokazatelj LED ventilatora</p> <p>Lampica LED je uključena: ventilator je aktiviran.</p> <p>Lampica LED treperi: odgoda nakon odleđivanja.</p>
2.		<p>Pokazatelj LED procesa odmrzavanja</p> <p>LED je uključen: traje odmrzavanje</p> <p>Lampica LED treperi: traje istjecanje.</p>
3.		<p>Pokazatelj LED kompresora</p> <p>LED je uključen: kompresor uključen</p> <p>LED treperi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– traje postavljanje parametara načina hlađenja</li> <li>– uključio se osigurač kompresora</li> </ul>
4.		Digitalni displej
5.		<p>Pokazatelj LED načina štednje energije</p> <p>LED i digitalni displej su uključeni: radi funkcija štednje energije</p> <p>LED i digitalni displej su isključeni: uređaj u stanju „mirovanja“</p> <p>Pritisnite gumb, kako biste aktivirali displej</p>
6.		<p>LED Celzijevi stupnjevi</p> <p>LED je uključen: mjerna jedinica za temperaturu su Celzijevi stupnjevi</p>

7.		LED stupnjevi Fahrenheita LED je uključen: mjerna jedinica za temperaturu su stupnjevi Fahrenheita
8.		Pokazatelj LED ON/Standby LED je uključen: uređaj isključen (Standby)
9.		Gumb za podizanje vrijednosti postavki / ručno odmrzavanje
10.		Gumb za smanjivanje vrijednosti postavki
11.		Gumb UKLj/Standby
12.		Gumb za programiranje



### Digitalni displej


Ako je uređaj uključen i pritisnete gumb , na digitalnom displeju kod normalnog načina rada će se prikazati temperatura unutar uređaja. Ovo se ne odnosi na proces odmrzavanja kad se na digitalnom displeju prikazuje poruka „dEF“.

Kad se uređaj nalazi u načinu „spavanja“, uključena je kontrolna lampica LED .


HR

### Uključivanje / isključivanje uređaja


1. Uključite uređaj pomoću odgovarajućeg gumba  digitalnog regulatora temperature.
2. Provjerite nisu li gumbi digitalnog regulatora temperature blokirani i ne traje li neki proces (odmrzavanje, hlađenje itd.).
3. Gumb  pridržite pritisnut 4 sekunde.


Kontrolna lampica LED  treperi i uređaj se prebacuje u način Standby.



Kontrolna lampica LED  gori dok se uređaj nalazi u ovom načinu.

4. Ponovo 4 sekunde pridržite pritisnut gumb , kako biste uređaj prebacili u način ON.

### Promjena / Postavljanje željene vrijednosti temperature

1. Provjerite nisu li gumbi blokirani i ne traje li kakav proces.
2. Pritisnite kratkotrajno gumb .

Treperi kontrolna lampica LED .

3. U razdoblju od 15 sekundi kratkotrajno pritisnite gumb  ili . Na digitalnom displeju se prikazuju parametri r1 (temperatura min. ) i r2 (temperatura maks.).

4. Za potvrdu kratkotrajno pritisnite  ili kroz 15 sekundi ne unosite nikakve podatke.

Kontrolna lampica LED  se isključuje i uređaj završava unos postavki.

### **NAPOMENA!**

**Ako su potrebne sljedeće promjene postavki parametara, kontaktirajte servisere.**

### **Blokiranje / deblokiranje gumba**

Blokiranje gumba:

1. Provjerite ne traje li neki proces.
2. U roku od 30 sekundi ne unosite podatke: na digitalnom displeju kroz 1 sekundu se prikazuje „Loc“ i tastatura se automatski blokira.

Kod blokirane tipkovnice sljedeće funkcije nisu aktivne:

- uključivanje/isključivanje uređaja
- prikaz temperature koju mjeri sonda
- aktiviranje ručnog odmrzavanja
- postavljanje temperature rada

Prilikom pokušaja unošenja postavki na digitalnom displeju kroz 1 sekundu se prikazuje poruka „Loc“.

3. Prije nego unesete podatke, deblokirajte gumb.
4. Kako biste deblokirali gumb, jedan gumb pridržite pritisnut kroz 2 sekunde. Na digitalnom displeju na 1 sekundu se prikazuje „UnL“.



### Automatsko odleđivanje

Na uređaju je tvornički postavljeno automatsko odleđivanje, ciklus odleđivanja traje 6 sati.

Prvi ciklus odleđivanja kreće s prvim uključivanjem uređaja.

Odleđivanje traje 20 minuta. Sljedeći ciklus odleđivanja počinje nakon 6 sati.

#### **NAPOMENA!**

**Voda od odleđivanja isparuje automatski (spremnik na stražnjoj stijenci).**

### Aktivacija ručnog odmrzavanja

1. Provjerite nisu li gumbi blokirani i ne traje li kakav proces.

2. Gumb  pridržite pritisnut 5 sekundi.

Odmrzavanje počinje odmah.

Kontrolna lampica LED odmrzavanja  se uključuje i ostaje uključena sve dok traje proces odmrzavanja.

Sljedeći proces odleđivanja počinje nakon 6 sati.

### Rasvjeta LED / ventilator / zvučni signal ako su vrata duže otvorena.

Prilikom otvaranja vrata uključuje se rasvjeta i zaustavlja ventilator.

Ako vrata ostaju duže otvorena, uređaj proizvodi zvučni signal.

## 6 Čišćenje i održavanje

### 6.1 Napomene vezane za sigurnost tijekom čišćenja

- Prije čišćenja uređaj isključite iz električnog napajanja.
- Uređaj ostavite da se potpuno ohladi.
- Pazite da u uređaj ne dopre voda. Prilikom čišćenja uređaj ne potapajte u vodu niti u druge tekućine. Za čišćenje uređaja ne koristite mlaz vode pod pritiskom.
- Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte nikakve oštre niti metalne predmete (nož, vilicu itd). Oštri bi predmeti mogli oštetiti uređaj a kod kontakta s elementima napravljenim od električnog vodiča moglo bi doći do strujnog udara.
- Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte nikakva abrazivna sredstva koja sadrže otapala niti agresivna sredstva za čišćenje. Takva bi sredstva mogla oštetiti površinu uređaja.
- Za čišćenje uređaja nikada ne koristite vruću vodu.

### 6.2 Čišćenje

#### Čišćenje rashladnog ormara 700904

1. Uređaj redovito čistite.
2. Iz uređaja izvadite sve prehrambene proizvode i napitke i za vrijeme čišćenja čuvajte ih u hladnoj prostoriji.
3. Iz uređaja izvadite rešetke i operite ih toplom vodom i mekanom krpicom s neutralnim sredstvom za čišćenje. Rešetke isperite čistom vodom.
4. Pažljivo prebrišite unutarnje i vanjske površine uređaja. Za čišćenje koristite toplu vodu, mekanu krpicu i neutralno sredstvo za čišćenje. Površine prebrišite pomoću suhe krpice.
5. Brtvu na vratima čistite mekanom krpicom nakvašenom toplom vodom, bez sredstva za čišćenje.
6. Na kraju pažljivo osušite oprane površine i rešetke.
7. Ponovo stavite u uređaj rešetke.
8. Redovito uklanjajte prašinu i nakupine iz stražnje stijenke uređaja, koristeći mekanu četkicu ili kist.

### Odleđivanje / čišćenje ormara za zamrzavanje 700903

#### **POZOR!**

**Nikada nemojte oštetiti rashladni krug. Nemojte koristiti šiljasta niti oštra pomagala za ubrzavanje odleđivanja.**

**Za odleđivanje uređaja nikada ne upotrebljavajte električne aparate kao što je sušilo za kosu, puhalo za grijanje, niti otvoren plamen.**

1. Dok traje proces odleđivanja smrznute proizvode zamotajte u više slojeva papira (na primjer papir od novina) i čuvajte ih u hladnoj prostoriji ili u frižideru.
2. Zbog toga što se temperatura smrznutih proizvoda povećava, najbolje bi bilo da ih što brže potrošite jer se zbog ove procedure maksimalni rok zamrzavanja skraćuje.
3. Redovito odmrzavajte ledeni sloj u uređaju (barem 2 x godišnje).
4. Kako biste kompletno odledili uređaj, isključite ga iz napajanja (izvucite utikač) i ostavite otvorena vrata dok se led potpuno ne otopi.
5. Kako biste skupili vodu od odleđivanja, s donje strane uređaja postavite prikladnu posudu.
6. Na kraju uređaj očistite u skladu s napomenama iz poglavlja „Čišćenje rashladnog ormara 700904“, točke 3-8.

HR

#### **Ako uređaj duže vrijeme ne koristite:**

- uređaj očistite i pažljivo ga osušite,
- uređaj ostavite otvoren kako bi se spriječilo širenje neugodnih mirisa unutar uređaja.

### **6.3 Održavanje**

Sljedeće operacije treba redovito obavljati kvalificirani stručnjak:

- čišćenje kondenzatora pomoću odgovarajućih alata (usisavač ili mekana četka);
- kontrola električnih priključaka;
- kontrola termostata i senzora;
- kontrola vrata i vratnih brtva.

### 7 Moguće smetnje

U dolje prikazanoj tablici su navedeni opisi mogućih uzroka smetnji u radu ili grešaka do kojih može doći tijekom eksploatacije uređaja. Ako nije moguće ukloniti smetnje u radu uređaja, kontaktirajte servisere.

Ovom prilikom obavezno navedite broj artikla, naziv modela i serijski broj uređaja. Ove podatke možete pročitati na tipskoj pločici uređaja.

Greška	Mogući uzrok	Rješenje
Ne rade funkcije.	Nepravilno stavljen utikač.	Izvcite utikač i pravilno ga stavite u utičnicu.
	Oštećen osigurač električnog napajanja.	Provjerite osigurač, provjerite uređaj nakon što ga uključite u drugu utičnicu.
	Nema struje.	Provjerite električno napajanje.
	Oštećena utičnica.	Uređaj uključite u drugu utičnicu.
	Oštećen utikač/priključni kabel.	Kontaktirajte servisere.
Učinak hlađenja nije dovoljan.	Nepravilno postavljena temperatura.	Postavite pravilnu temperaturu.
	Neposredna ekspozicija na suncu ili blizina izvora topline.	Odmaknite uređaj od izvora topline.
	Kondenzator je blokiran zbog prašine.	Očistite kondenzator.
	Vrata nisu dobro zatvorena ili su bila otvorena predugo.	Dobro zatvorite vrata, vrijeme otvaranja ograničite na minimum.
	Nepravilna cirkulacija zraka oko uređaja.	Osigurajte dovoljan razmak od zida i drugih predmeta.
	Previsoka temperatura okoline.	Provjerite temperaturu okoline na mjestu instalacije, eventualno instalirajte uređaj na prikladnijem mjestu.

## Moguće smetnje

Greška	Mogući uzrok	Rješenje
Učinak hlađenja nije dovoljan.	U uređaj su stavljena odveć topla jela.	Vruća jela uvijek ohladite do sobne temperature.
	Previše proizvoda u uređaju.	Smanjite broj prehrambenih proizvoda u uređaju.
	Premali razmak između proizvoda ili previše proizvoda u uređaju.	Osigurajte dovoljan razmak između proizvoda u uređaju, odstranite nepotrebne predmete.
Iz uređaja nestaje voda.	Uređaj nije dobro niveliran.	Nivelirajte.
	Začepljena/blokirana cijev za odvod vode od odleđivanja.	Očistite cijev za odvod vode od odleđivanja ili odstranite predmete koji ju blokiraju.
	Pun spremnik za vodu od odleđivanja.	Ispraznite spremnik za vodu od odleđivanja.
Uređaj proizvodi glasne zvukove.	Uređaj nije postavljen na ravnu podlogu.	Nivelirajte uređaj.
	Popušteni vijci /matice.	Provjerite sve vijke i matice, po potrebi ih stegnite.
	Uređaj dodiruje zidove ili druge predmete.	Zadržite minimalan razmak od zidova ili drugih predmeta.

Slijedeći zvukovi koje proizvodi uključen uređaj su normalna pojava i ne označavaju grešku uređaja:

- Zvuk šumeće vode i druge šumove proizvodi rashladno sredstvo koje kruži u sustavu hlađenja uređaja.
- Kratkotrajno, glasno zujanje/šištanje ili zvuk klika koji proizvodi uređaj kad se uključuje kompresor uređaja.

### 8 Zbrinjavanje

#### Električni uređaji



Električni uređaji su označeni tim simbolom. Električne uređaje treba prikupljati i zbrinjavati na pravilan i ekološki prihvatljiv način. Električne uređaje ne bacajte u kućni otpad. Uređaj isključite iz električnog napajanja i uklonite priključni kabel.

Električne uređaje treba odnositi na označena sabirna mjesta.

#### Rashladno sredstvo

Propelent upotrijebljen u uređaju je lako zapaljiv. Prilikom zbrinjavanja propelenta postupajte u skladu s nacionalnim propisima.